

Раздел первый

Древнегреческий алфавит. Особенности графики. Ударение.

1. Алфавит.

Греческий алфавит состоит из 24 букв.

Прописные строчные	Название	Произношение	Прописные строчные	Название	Произношение
Α α ¹	альфа	[а] ²	Ν ν	ню	[н]
Β β	бэта	[б]	Ξ ξ	кси	[кс]
Γ γ	гамма	[г] ³	Ο ο	омикрон	[о]
Δ δ	дельта	[д]	Π π	пи	[п]
Ε ε	эпсилон	[э]	Ρ ρ	ро	[р]
Ζ ζ	дзета	[дз]	Σ σ, ς	сигма	[с]
Η η	эта	[э] [и]	Τ τ	тау	[т]
Θ θ	тета	[т] [ф]	Υ υ	юпсилон	[ю] ⁵ (и)
Ι ι	иота	[и]	Φ φ	фи	[ф]
Κ κ	каппа	[к]	Χ χ	хи	[х]
Λ λ	лямда	[л]	Ψ ψ	пси	[пс]
Μ μ	мю	[м]	Ω ω	омега	[о]

Примечания к алфавиту:

1. Прописные буквы употребляются в начале только такого предложения, которое начинается с красной строки или представляет собой прямую речь, а также в собственных именах, географических названиях, названиях народов.

2. В квадратных скобках здесь и далее даётся транскрипция, т.е. передача звучания слова русскими буквами.

3. Буква Γ γ (гамма) перед γ, κ, χ, ξ произносится как [н].

Например: αγγελος [ангелос] ангел, λογχη [лонхе] копье

αγκυρα [анкюра] якорь, σαλπιγξ [салпинкс] труба

4. Согласный [с] в начале и в середине слова обозначается σ (сигма), а в конце слова буквой ς (стигма).

Например: σεισμος [сейсмос] землетрясение

5. Юпсилон произносится как немецкое ü или французское u.

6. Слово в греческом языке может оканчиваться на любой гласный, а из согласных — только на ν, ρ и ζ.

2. Долгота гласных

В древнегреческом языке гласные различались по долготе; краткий гласный был в два раза короче долгого. Гласные ε и ο — всегда краткие; η и ω — всегда долгие; α, ι, υ могут быть как долгими, так и краткими.

Для обозначения долготы звука в учебных и научных текстах над гласным ставится чёрточка, а для обозначения его краткости — дужка.

<i>краткие</i>	<i>произношение</i>	<i>долгие</i>
α	[а]	α
ε	[э]	η
ο	[ο]	ω
ι	[и]	ι
υ	[ю]	υ

В современном произношении долгие и краткие гласные практически не различаются: йота и юпсилон в дифтонгах приобретают специфическое звучание.

3. Дифтонги и диграф ου

Дифтонг — это сочетание двух гласных, образующих единый слог. Вторая буква в дифтонге — йота или юпсилон. Йота в дифтонгах произносится как очень краткое [y] (примерно соответствующее английскому [w]).

Дифтонги бывают собственные и несобственные. Собственные дифтонги состоят из сочетания краткого гласного с ι или υ.

Ниже перечислены собственные дифтонги, дано их произношение и приведены примеры:

αι	[ай]	χαίρω	[хайро]	я радуюсь
οι	[ой]	οἶνος	[ойнос]	вино
ει	[эй]	χεῖρ	[хейр]	рука
υι	[юй]	υῖος	[хюйос]	сын
αυ	[ау]	Παῦλος	[Паулос]	Павел
ευ	[эу]	βασιλεὺς	[басилеус]	царь
ηυ	[эу]	προσηύχουμην	[просэухомен]	я молился

Дифтонг ηυ, хотя и начинается с долгого гласного, считается собственным.

Несобственные дифтонги состоят из сочетания долгого гласного и йоты, которая при этом не произносится. Если долгий гласный дифтонга написан строчной буквой, то йота ставится под первой буквой дифтонга. Такая йота называется подписной (iota subscriptum). При прописной букве йота пишется только в строчку и называется приписной (iota adscriptum).

Например: Ἡρωδης [Хэродэс] Ирод
ληστης [лэстэс] разбойник
αδω, Ἰδω [адо] пою

К этой группе относится также диграф (один звук, записанный при помощи двух букв) ου. Он обозначает гласный звук [у], всегда долгий.

Например: ου [у] δουλος [дулос] раб.

Любой дифтонг считается долгим, кроме οι и οι на конце слова. Иногда два гласных, стоящие рядом, не образуют дифтонг, т.е. произносятся раздельно. Тогда над второй буквой ставится особый знак разделения — две точки.

Например: πρωι [прои] рано
Βηθσαϊδα [Бэтсаида] Вифсаида

4. Придыхание

Если слово начинается с гласного, дифтонга или ρ, то над ним обязательно ставится знак придыхания.

Придыхание бывает густое и тонкое. Густое придыхание обозначается знаком ´ и передаёт звук, средний между [г] и [х] (так произносят [г] на Украине). Тонкое придыхание обозначается знаком ´ и не произносится.

Например: ἡμερα [хэмэра] день
ἕξ [хэкс] шесть
ἄνηρ [анэр] муж, мужчина

Начальные υ и ρ всегда имеют густое придыхание. При стоящем в середине слова двойном ρρ ставятся знаки придыхания : над первой буквой — тонкое, над второй — густое. Придыхание над ρ не произносится.

Например: ὕδωρ [хюдор] вода
ῥημα [рэма] слово
ἔρρωμενος [эрроменос] сильный, крепкий

5. Ударение

В греческом языке ударение бывает трёх видов:

острое — обозначается ´

тупое — обозначается `

облечённое — обозначается ~

В древности виды ударения обозначали высоту тона. Острое ударение означало повышение тона гласного, тупое — понижение, облечённое — повышение в первой половине долгого гласного и понижение во второй. В современном произношении они качественно не различаются. Ударение может стоять только над гласным.

6. Места надстрочных знаков

Надстрочными называют знаки придыхания и ударения. Если слово начинается с ударного гласного, то знак острого или тупого ударения ставится после знака придыхания. Облечённое ударение ставится над знаком придыхания.

Например: ᾿αγγελος [ангелос] ангел
οικος [ойкос] дом

Если слово начинается с прописной буквы, то надстрочные знаки ставятся перед ней.

Например: ᾿Ανθρωπος [антропос] человек
᾿Ελλην [хэллэн] эллин

В собственных дифтонгах знаки придыхания и ударения ставятся обязательно над второй буквой.

Например: Αιμα, αιμα [хайма] кровь
Υιος [хюйос] сын
δουλος [дулос] раб

В несобственных дифтонгах знаки придыхания и ударения ставятся при начальной букве дифтонга с непроизносимой йотой.

Например: αδω, ᾿Αιδω. ωδη, Ωιδη

7. Правила постановки ударения

В греческом языке большинство слов имеет ударение, которое всегда обозначается графически. Кроме того, постановка ударения жёстко упорядочена. Знание правил постановки ударения необходимо для правильного распознавания грамматических форм того или иного слова, а также для правильного склонения и спряжения.

1. Ударение может стоять только на одном из трёх последних слогов. Порядок слогов в этом случае считается от конца.

2а. Острое ударение может стоять на первом, втором или третьем слоге (от конца), обличённое — на первом или втором слоге (от конца), тупое — только на первом от конца слоге.

2б. Острое ударение может стоять как на долгом, так и на кратком гласном, обличённое — только на долгом.

3а. На третьем слоге может стоять только острое, и только в том случае, если гласный первого слога краткий. Когда слово оканчивается на *οι* или *αι*, то эти дифтонги, как правило, считаются краткими.

3б. Если гласный первого слога долгий, а ударение стоит на втором слоге, то оно может быть только острым.

4а. Обличённое ударение может стоять на втором слоге только в том случае, если гласный первого слога краткий.

4б. Если первый гласный краткий, а второй — долгий и ударный, ударение может быть только обличённым.

5. Острое ударение, стоящее на первом слоге, обязательно превращается в тупое, если за словом без знака препинания следует другое слово.

Например: αδελφός брат
αδελφὸς λέγει брат говорит

Исключение составляют вопросительные местоимения, где острое ударение не меняется на тупое.

Таблица постановки ударений (общие правила)

Место слога (от конца)		III	II		I
Количество гласного			Долгий	Краткий	
Количество гласного последнего слога	Краткий	Острое	Обличённое	Острое	Тупое в общем речевом потоке; острое в паузе
	Долгий	Не ставится	Острое	Острое	Тупое или острое (см. выше). Обличённое обычно в результате стяжения

8. Знаки препинания

В древнегреческом языке употребляются следующие знаки препинания: точка, колон (точка наверху), запятая, точка с запятой. Точка с запятой (;) соответствует русскому знаку вопроса.

9. Проклитики

Проклитиками называются десять односложных слов, не имеющих ударения: артикли мужского и женского рода в им. пад.в обоих числах ο, η, οι, αι; εν, εις (в, на), εκ, εξ (из); союзы ει (если), ως (как, что, чтобы); отрицательная частица “не” ου, (перед согласными), ουκ (перед гласным с тонким придыханием), ουχ (перед гласным с густым придыханием)

10. Энклитики

Энклитики — это односложные и двусложные слова (неопределённые местоимения и наречия, некоторые формы глагола “быть” и др.), в которых ударение переносится на последний слог предыдущего слова. В русском языке в такой роли выступают частицы “же”, “ли”, “бы”, и отдельные слова после предлогов (например, “пóд гору”). В предшествующих энклитике словах ударение подчиняется следующим правилам:

острое ударение на конечном слоге сохраняется и не переходит в тупое:

soj óV tiV некий мудрец

острое ударение на предпоследнем слоге и обличённое ударение на конечном слоге остаются без изменения:

χωρα τις ”некая страна”, φως εστιν ”светло” (“свет есть”);

при остром ударении на третьем слоге от конца или при обличённом ударении на предпоследнем слоге слово получает дополнительное ударение, обязательно острое, на конечном слоге: ανθρωπός τις ”некий человек”, δωρόν τι ”некий дар”, после слова с острым ударением на предпоследнем слоге энклитика сохраняет своё ударение: φίλοι τινες ”некоторые друзья”.

Упражнения в чтении

’Α-ηρ	Ου-ρα-νός	Γι-γαν-τες
Λυ-ρα	’Ρα-ψω-δός	Χο-λε-ρα
’Ε-πος	Φυ-σι-κη	Δρα-μα
Χο-ρός	Ζε-φυ-ρος	Τρα-γω-δι-α
Ζω-νη	Με-θο-δος	Κω-μω-δι-α
’Η-ρως	Κο-μη-της	Στι-χος
’Ρη-τωρ	’Α-θλη-της	Τε-τρα-δι-ον
Με-τρον	Θε-α-τρον	Ζω-ον
’Υ-μνος	Τυ-ραν-νος	Κρο-κό-δει-λος
Δελ-φισ	Με-ταλ-λον	Ψευ-δω-νυ-μος
Νυμ-φη	Φωσ-φό-ρος	Γε-ω-με-τρι-α
Κυ-κλωψ	Πλα-νη-της	’Ι-στο-ρι-α
Λυ-ρι-κη	Νο-μα-δες	Γραμ-μα-τι-κη
Δη-μο-κρα-τι-α		

Χρη-στο-μα-θει-α	ἼΑθηνα	Αντιφων
ἼΑ-στρο-νο-μι-α	Δημητηρ	Ανδοκιδης
Γε-ω-γρα-φι-α	ἼἩφαιστος	Λυσιας
ἼΑ-ρι-θμη-τι-κη	ἼἘστια	ἼΙσοκρατης
ἼΙπ-πο-πό-τα-μος	ἼἼΑιδης	Λυκουργος
Страны и города	ἼἩσιοδος	Разные лица
ἼΑ-σι-α	Σόλων	Φιλίππος
Ευ-ρω-πη	Θεογνις	ἼΑλεξανδρος
Λι-βυ-η	ἼΑρχιλοχος	Περικλης
ἼΕλ-λας	Σιμωνιδης	Θεμιστοκλης
ἼΙτα-λι-α	Σαπφω	Λεωνιδας
Αι-γυ-πτος	ἼΑλκαιος	Πριαμος
Βοι-ωτι-α	Σοφοκλης	ἼἘκτωρ
ἼΑτ-τι-κη	Ευριπιδης	Παρις
Σπα-ρτη	ἼἩρόδοτος	ἼΕλενη
Λα-κε-δαι-μων	Θουκυδιδης	ἼΑχιλλευς
Σι-κε-λι-α	Ξενοφων	ἼΑγαμεμνων
ἼΑ-θη-ναι	Πολυβιος	Μενελαος
Κό-ριν-θος	Διόδωρος	ἼΟδυσσευς
Θη-βαι	Διονυσιος	Νεστωρ
ἼΕ-λευ-σις	Πλουταρχος	Πηνελόπη
Αι-γι-να	Λουκιανός	Οιδιπους
Σα-λα-μις	ἼΑρριανος	ἼἩρακλης
ἼΡω-μη	ἼΑππιανός	Θησευς
Боги	Στραβων	ἼΟρφευς
Ζευς	Παυσανιας	Σωκρατης
ἼἩρα	Πλατων	Διογενης
Ποσειδων	ἼΑριστοτελης	Πυθαγόρας
ἼΑπολλων	Θεόφραστος	Θαλης
ἼἌρτεμις	ἼἘπικουρος	Ξερξης
ἼἌρης	ἼΑρχιμηδης	Ζευξις
ἼΑφροδιτη	ἼΕυκλειδης	Φειδιας
	Γοργιας	

Раздел второй.

Имя существительное. Общие сведения. Артикль.

1. Древнегреческие существительные могут быть трёх родов: мужского — masculinum (m), женского — femininum (f) и среднего — neutrum (n). Род существительного определяется, главным образом, артиклем.

В древнегреческом языке было три числа: единственное (singularis), множественное (pluralis) и двойственное (dualis). Двойственное число встречается крайне редко.

Древнегреческие существительные склонялись, т.е. изменялись по падежам. Падежей пять:

nominativus (N., nom) — именительный

genetivus (G., gen.) — родительный

dativus (D., dat.) — дательный

accusativus (A., acc.) — винительный

vocativus (V., voc.) — звательный

В звательном падеже ставится обращение. Обычно оно сопровождается междометием ω (ο!), артикль же при этом не употребляется.

В греческом языке три типа склонения. Тип, как и в других индоевропейских языках, зависит от характера исторической основы существительного: для 1-го склонения это а, для 2-го о, для 3-го — различные согласные, гласные или дифтонги; именно в древнегреческом языке и-е.основы прослеживаются со всей очевидностью.

Практически принадлежность к типу склонения определяется по форме gen.sing., в необходимых случаях приводимой в словаре.

2. Склонение артикля. Артикли мужского и среднего рода склоняются по 2-му склонению, женского — по 1-му.

	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
N.	ο	η	το	οι	αι	τα
G.	του	της	του	των	των	των
D.	τω	τη	τω	τοις	ταις	τοις

Α. τον την το τους τας τα

3. Первое склонение существительных

Κ 1-му склонению относятся существительные женского рода, оканчивающиеся в nom.sing. на α или η, и существительные мужского рода, оканчивающиеся на ας или ης. Например, η χωρα, "страна", η αρχη "власть", η θαλαττα "more", ο νεανιας "юноша", ο δικαστης "судья".

Рассмотрим сначала только существительные женского рода.

Если окончанию α в nom.sing. предшествует ε,ι или ρ, то такая α сохраняется во всех падежных формах единственного числа и называется альфа purum ("чистая" α); α после других звуков (как в слове θαλαττα) в gen. и dat.sing. переходит в η и называется α impurum ("нечистая" α); слова типа αρχη сохраняют η во всех падежных формах единственного числа, а во множественном меняют её на α.

Singularis

χωρα "страна" αρχη "власть" θαλαττα "more"
(α purum) (α impurum)

N.	η	χωρα	αρχη	θαλαττα
G.	της	χωρας	αρχης	θαλαττης
D.	τη	χωρα	αρχη	θαλαττη
A.	την	χωραν	αρχην	θαλατταν
V.	ω	χωρα	αρχη	θαλαττα

Pluralis

N.	αι	χωραι	αρχαι	θαλατται
G.	των	χωρων	αρχων	θαλαττων
D.	ταις	χωραις	αρχαις	θαλατταις
A.	τας	χωρας	αρχας	θαλαττας
V.	ω	χωραι	αρχαι	θαλατται

Особенности падежных флексий.

Окончание nom.pl. αἱ всегда краткое. Окoнчание gen.sing. и acc. pl. ας – долгое; острое ударение на 3-м слоге от конца (θαλαττα) в падежах с долгими окончаниями перемещается на предпоследний слог.

Gen.plur. имеет ударное окончание у всех существительных 1-го склонения. Ударение обязательно облеченое. Ударные окончания gen. и dat sing. и dat.pl. также имеют облеченое ударение.

По 1-му склонению склоняются также прилагательные, женский род которых оканчивается на α или η.

Предложения для перевода.

1. Ἡ ἀνδρεία ἀρχὴ ἐστὶ τῆς νίκης. 2. Ἐν φυγῇ αἰσχυρὴ ἐστὶ, ἐν ταῖς νικαῖς τιμῇ. 3. Ἡ θαλαττα ἐστὶ πηγὴ τῆς εὐδαιμονίας. 4. Αἱ τεχναὶ ἐν τιμῇ ἦσαν ἐν ταῖς Ἀθηναῖς. 5. Ἡ γραμματικὴ καὶ ἡ ἱστορία εἰσὶν ἐπιστήμα. 6. Αἱ Περσικαὶ ζῶναι λαμπραὶ ἦσαν. 7. Ἐν Θηβαῖς ἡ βουλὴ ἦν ἐν τῇ τῆς ἀγορᾶς στοά. 8. Ἐν ταῖς Θερμοπύλαις θερμαὶ κρηναὶ εἰσὶν.

Примечание: Ἔστι(ν) есть; εἰσι(ν) суть; ἦν был,а,о; ἦσαν были. Это формы древнегреческого глагола "быть", являющегося связкой при именном составном сказуемом. Именная часть составного сказуемого может иметь форму только именительного падежа и всегда употребляется без артикля.

Определение, как согласованное, так и несогласованное, обычно находится между артиклем и определяемым существительным.

Упражнения

1. **Просклонять:** ἡ ρίζα, ἡ γέφυρα, ἡ καθαρά πηγή.
2. **Определить, к каким греческим словам восходят русские существительные:** археология, архетип, архив, техника, грамматика, геометрия, история, зона, лампа, стоик, термос, Андрей, Никита.

Раздел третий

Существительные мужского рода первого склонения

Существительные 1-го склонения мужского рода имеют сигматический номинатив и оканчиваются в nom. sing. на ας или ης; окончание ας ,бывает только после ε, ι, ρ (α ριγum). В отличие от женского рода они имеют в gen.sing. окончание ου, заимствованное из 2-го склонения. Их звательный падеж представляет собой чистую основу и оканчивается на α.

Образцы: ο νεανίας — юноша; ο πολίτης — гражданин,
ο δικαστής — судья.

Singularis

N.	ο	νεανίας	πολίτης	δικαστής
G.	του	νεανίου	πολίτου	δικαστού
D.	τω	νεανία	πολίτη	δικαστή
A.	τον	νεανίαν	πολίτην	δικαστήν
V.	ω	νεανία	πολίτα	δικαστά

Pluralis

N.	οι	νεανίαι	πολίται	δικασταί
G.	των	νεανίων	πολιτων	δικαστων
D.	τοις	νεανιαίς	πολιταίς	δικασταίς
A.	τους	νεανίας	πολίτας	δικαστάς
V.	ω	νεανίαι	πολίται	δικασταί

Предложения и текст для перевода

1. Ευριπίδης και Θουκυδίδης ησαν μαθηταί Ἀναξαγοροῦ. 2. Ἐν Θερμοπυλαίς Ἐφιάλτης τοῦ Λεωνίδου καὶ τῶν Σπαρτιατῶν προδοτῆς ἦν. 3. Ἴσχυρα ἦν τῶν νεανίων παιδεία παρὰ τοῖς Σπαρτιαταίς.

Peri SparthV

Ἐν τῇ Σπάρτῃ ἦν ἡ τῶν πρεσβυτῶν βουλή. Ἐν τῇ τῶν Σπαρτιατῶν στρατιά ἦσαν οπλιταὶ καὶ γυμνηταὶ καὶ τοξόται. Οἱ τῆς Σπάρτης πολῖται ἦσαν οπλιταὶ. Λαμπρά ἐστὶ ἡ τοῦ Λεωνίδου καὶ τῶν οπλιτῶν ἐν ταῖς Θερμοπυλαίς νίκη καὶ τελευτή.

Упражнения:

1. **Просклонять:** ο οπλίτης, ο μαθητής, ο ταμίας.
2. **Определить :** к каким греческим словам восходят русские существительные: педагог, педиатр, пресвитер, политик, политика.

Раздел четвёртый

Общие сведения о глаголе. *Infinitivus, Imperativus, Praesens* и *Imperfectum activi*.

1. Категории греческого глагола.

По окончанию первого лица единственного числа *praesens activi* различаются два типа спряжения : первое на -ω и второе на -μι.

Глагол имеет три основы: настоящего времени, аориста и перфекта.

Наклонений (*modus*) четыре: изъявительное (*indicativus*), сослагательное (*conjunctivus*), желательное (*optativus*), повелительное (*imperativus*).

Залогов (*genus*) три: действительный (*activum*), средний, или медиальный (*medium*), страдательный (*passivum*).

Времена (*tempus*) делятся на две группы: а) главные — *praesens, perfectum, futurum* и б) исторические — *imperfectum, aoristus, plusquamperfectum*.

Каждое время и каждый залог имеют свои собственные причастия.

В словаре на первом месте даются форма 1-го л. ед. ч. *praesens indicativi activi*. Отбрасывая ω, находят основу настоящего времени: λυ-ω "освобождаю", γραφ-ω "пишу".

2. *Praesens indicativi activi* — Настоящее время изъявительного наклонения действительного залога.

У глаголов на ω личные окончания присоединяются к основе с помощью тематического гласного ε перед σ, τ или ο перед μ, ν. Этот же тематический гласный е/ο прослеживается в латинском и старославянском языках, а также в I спряжении русского глагола.

В большинстве случаев тематический гласный сливается с гласным глагольной флексии. В результате к основе присоединяются такие окончания:

Singularis	Pluralis
-------------------	-----------------

1. - w	1. - o- men
2. - eiV	2. - e - te
3. - ei	3. - ousi (n)

Эти окончания родственны латинским, славянским и другим индо-европейским флексиям.

Praesens indicativi activi

(λυ-ω — освобождаю, развязываю)

Sing.	Plur.
1. λυ-ω	1. λυ-ο-μεν
2. λυ-εις	2. λυ-ε-τε
3. λυ-ει	3. λυ-ουσι(v)

(Личные местоимения в греческих глагольных парадигмах не употребляются, как и в латинских).

3. Imperativus praesentis activi.

Существовали формы повелительного наклонения не только для 2-го, но и даже для 3-го лица. Однако они встречаются редко. Ограничимся 2-м лицом. В ед.ч. к основе настоящего времени добавляется ε, а во множественном — ε-τε:

λυ-ε — развяжи, λυ-ε-τε — развяжите.(ср.лат. leg-e, leg-i-te, русск. пиши, пиши-те).

4. Infinitivus praesentis activi.

Инфинитив считается именным отглагольным образованием. Для настоящего времени действительного залога он оканчивается на -ειν: λυ-ειν — "развязывать, освобождать."

5. Imperfectum indicativi activi.

Imperfectum соответствует русскому прошедшему времени несовершенного вида. Imperfectum является историческим временем, а для исторических времён изъявительного наклонения характерны особые, так называемые вторичные личные окончания и приращение — augmentum. Если корень глагола начинается с согласного, в качестве аугмента используется ε, если с гласного — краткий звук заменяется долгим: α,ε > η, ο > ω, ι > ι, υ > υ.

᾿αγω "веду"-ηγων, ελπίζω "надеюсь"- ηλπίζων, οπλίζω "вооружаю" - οπλίζων, ἰδρύω – сооружаю -ἰδρῦον, υβρίζω – оскорбляю -υβρίζων.

В дифтонгах удлиняется первая часть, причём иота становится подписной: αἶρω "поднимаю" - ἦρον, οἰκίζω "населяю" - ὠκίζον, αὐξάνω "увеличиваю" - ἠύξανον.

Глагол εἶχω имею получает в имперфекте форму εἶχον.

Если глагол имеет приставку, то приращение возникает между приставкой и корнем. При этом у приставки восстанавливается её неассимилированная форма: εἰσφερο "вношу" - εἰσεφερον; συλλέγω "собираю" - συνέλεγον.

Последний гласный в приставках, за исключением προ и περι, перед аугментом исчезает: καταβαλλω "выбрасываю" - κατ-ε-βαλλον, но: περιβαλλω "окружаю" - περι-ε-βαλλον.

Imperfectum indicativi activi

Singularis	Pluralis
1. e-l u- o- n (я развязывал,	1. e- l u- o- men
2. e- l u- e- V освобождал)	2. e- l u- e- te
3. e- l u- e (n)	3. e- l u- o- n

Предложения и текст для перевода

1. Ἐν τῇ εἰρηνῇ αἱ ἐπιστῆμαι καὶ τεχναὶ ἀκμαζοῦσιν. 2. Ὁ μαθητὰς, μανθάνει τὴν γραμματικὴν. 3. Τῷ δικαστῇ πρέπει στεργεῖν τὴν δικαιοσύνην. 4. Οἱ στρατιῶται σχολῆν ἠγόν. 5. Ξερξῆς, τῶν Περσῶν δεσποτῆς, τοὺς σατραπᾶς ἐκέλευε στρατιῶτας συναγεῖν.

Peri Pythagorou

Πυθαγόρας, ὁ γεωμετρῆς, τὸ παλαιὴν τῆς σοφίας δόξαν εἶχεν. Τοῖ- γάρουν ἐν τῇ τοῦ Πυθαγόρου παιδείᾳ καὶ ομιλίᾳ νεανία ἦσαν. Οἱ τοῦ Πυθαγόρου μαθηταὶ ἐσπουδαζόντες περὶ τὰς ἐπιστῆμας. Πυθαγόρας δὲ τοὺς μαθητὰς τὴν μαθηματικὴν θεραπεύειν ἐκέλευε καὶ ἐδίδασκε καὶ ἐπαιδεύειν. Πολλὰκις δὲ τοῖς μαθηταῖς ἐλέγεν· Θυετέ ταις Μουσαῖς· αἱ γὰρ Μουσαὶ στεργοῦσι τὴν σοφίαν καὶ τὰς ἐπιστῆμας καὶ τὰς τεχνὰς.

Упражнения

1. Проспрягать в praesens и imperfectum activi: λέγω, ερίζω, ορυπτω, αρχω, αισχυνω, συμπραττω.

2. Определить к каким греческим словам восходят русские существительные: деспот, сатрап, школа, грамматика, математика, хрестоматия, геометрия, ортодокс, терапевт, дидактика, педагог, педагогика.

Раздел пятый

Второе склонение существительных

Ко второму склонению относятся существительные мужского рода, оканчивающиеся в ном. sing. на ος и существительные среднего рода на ον.

Историческая основа оканчивается на -ο, как в латинском, старославянском и русском языках: ο ανθρωπος – человек, το δένδρον – дерево.

Некоторые существительные относятся к женскому роду. Таковы названия стран и городов: η Αιγυπτος, η Κόρινθος, а также η οδός – дорога, η βιβλος – книга и др.

По второму склонению склоняются также прилагательные, у которых мужской род оканчивается на -ος, а средний на -ον. Их женский род оканчивается на α или η и склоняются по 1-му склонению.

Δίκαιος, δικαία, δικαίον – справедливый
αγαθός, αγαθή, αγαθόν – хороший

К ним примыкают притяжательные местоимения : εμός, εμη, εμόν – мой; σός, ση, σου – твой; ημετερος, ημετερα, ημετερον – наш; υμετερος, υμετερα, υμετερον – ваш.

Образцы мужского рода - στρατηγός, "полководец", λόγος – "слово", ανθρωπος – "человек", среднего рода - εργον "дело".

S.N.	ο	στρατηγός	λόγος	ανθρωπος	τὸ	εργον
G.	του	στρατηγου	λόγου	ανθρωπου	του	εργου
D.	τω	στρατηγω	λόγω	ανθρωπω	τω	εργω
A.	τὸν	στρατηγόν	λόγον	ανθρωπον	τὸ	εργον
V.	ω	στρατηγε	λόγε	ανθρωπε	ω	εργον
Pl.N.V.	οι	στρατηγοι	λόγοι	ανθρωποι	τα	εργα
G.	των	στρατηγων	λόγων	ανθρωπων	των	εργων

D.	τοις	στρατηγοις	λόγοις	ανθρωποις	τοις	εργοις
A.	τους	στρατηγους	λόγους	ανθρωπους	τα	εργα

Стоящее в nom.sing. на третьем слоге от конца острое ударение перемещается в падежах с долгим окончанием на предпоследний слог: ανθρωπος – ανθρωπου.

В словах среднего рода формы nom. и acc. совпадают, причём во множественном числе в этих падежах окончание -α /ср. аналогичное явление в русском языке/.

Прилагательные II склонения изменяются так же, как существительные: ο σοφός ανθρωπος – мудрый человек, τὸ αγαθὸν εργον - доброе дело.

Предложения и текст для перевода:

1. Ὡς οφθαλμοι τα αστρα εν τω ουρανω λαμπει. 2. Ὁ στρατηγός τους ξενους κελευει προς τη πηγη ησυχάζειν. 3. Οι ιατροι ουκ αιει την αυτην γνωμην εχουσιν. 4. Ἐνδοξός εστιν ο του Ἡλιου κολοσός εφυλαττε δε την του ορμου εισοδον. 5. Της αμπελου ευρετης ην Διόνισος, ο της Σεμελης υιός. 6. Πολλακις εν τω βιω οι λόγοι των εργων μόνον σκια εστιν. 7. Ἄλλο μεν λεγεις, αλλο δε πραττεις. 8. Οι Αθηναιοι και οι Λακεδαιμόνιοι εχθραν προς αλληλους ειχον. 9. Μετα την ενταις Θερμοπυλαις μαχην ηκον αυτομολοι εκ της Αρκαδιας ολιγοι εις τὸ των Περσων στρατόπεδον.

Peri twn MaraJwnomaswn

Δαρειος, ο των Περσων δεσπότης, επεμπε στόλον επι τας Ἀθηνas. Ἐν τη των βαρβαρων στρατια ησαν Μηδοι και Αιγυπτιοι και οι εκ των της Ἀσιας νησων. Δαρειος μεν εκελευε τους στρατηγους αγειν τους των Ἀθηναίων αιχμαλωτους εις την Ἀσιαν. Οι δε Ἀθηναιοι εστρατευον επι τους Μηδους. Ηρόδοτος γαρ τους Περσας λεγει Μηδους. Ἐν τοις Αθηναίων στρατηγοις ησαν Μιλτιαδης και Ἀριστειδης. Των δ' Ἀθηναίων συμμαχοι ησαν οι εκ των Πλαταιων οπλιται. Οι στρατηγοι τους Αθηναίους δρομω επι τους βαρβαρους ηγον και εις φυγην ετρεπον. Μετα την νικην οι Ἀθηναιοι τρόπαια ιδρυον.

Упражнения

1. Προςκλονιατ:

ο ανδρειος στρατιωτης, το λαμπρον δωρον, η καλη νησος.

2. Οπρелелит, κ κακιμ греческим словам восходят русские существительные: офтальμολογ, астра, астрономия, Уран, лампа, стратег, педиатр, психиатр, колосс, профилактика, биология, энергия, монада,

монизм, параллель, олигарх, варвар, Варвара, ксенофобия, Ксения.

Раздел шестой

1. Praesens и Imperfectum medii-passivi

Средний залог (medium) и страдательный (passivum) в большинстве случаев совпадают по форме, т.е. пользуются одними и теми же окончаниями. Окончаниям предшествуют тематические гласные ε, ο.

Личные окончания
главных времён (praesens)

Личные окончания
исторических времён (imperfectum)

Singularis	Pluralis	Singularis	Pluralis
1. -μαι	1. -μεθα	1. -μην	1. -μεθα
2. -σαι	2. -σθε	2. -σο	2. -σθε
3. -ται	3. -νται	3. -το	3. -ντο

Во втором лице ед.числа выпадает интервокальная σ. В результате тематический гласный ε сливается с гласным окончания в один звук: -ε-σαι > η, -ε-σο > ου.

Медиальный залог означает или возвратное действие (λυομαι – я освобождаюсь) или взаимное (μαχομαι – сражаюсь) или действие в пользу подлежащего (ποριζομαι – доставляю для себя).

На русский язык медиальные формы часто переводятся возвратными глаголами, но иногда и формами активного залога.

Praesens indicativi M.P.

Imperfectum indicativi M.P.

Singularis	Pluralis	Singularis	Pluralis
1. λυομαι	1. λυομεθα	1.ελυομαι	1.ελυομεθα
2. λυη	2. λυεσθε	2.ελυου	2.ελυεσθε
3. λυεται	3. λυονται	3.ελυετο	3.ελυοντο

(λυομαι – я освобождаюсь или меня освобождают)

2. Существуют формы императива M.P.:

2 л. sing. λυ-ου, 2 л. pl. - λυ-ε-σθε.

3. Infinitivus praesentis M.P. имеет форму λυ-ε-σται – освобождаться, быть освобождённым.

4. Participium praesentis M.P. образуется с помощью суффикса ο-μεν и родовых окончаний первого- второго склонений:

λυ-ο-μεν-ος, λυ-ο-μεν-η, λυ-ο-μεν-ον
освобождающийся или освобождаемый

5. Греческая страдательная конструкция. Название действующего лица или предмета получает форму родительного падежа с предлогом υπό. Οι ιπποι υπό των Σκυθων εθυοντο. – Лошади приносились в жертву скифами.

6. Отложительные глаголы:

В греческом языке, как и в латинском, встречались глаголы, не имеющие формы действительного залога. Они подобны русским "надеяться", "бороться", "случаться", "очутиться", имеющим только лишь возвратную форму. Обычно такие греческие глаголы имеют значение медиального залога.

Таковы γίγνομαι – рождаюсь, становлюсь; δεομαι – нуждаюсь; εργαζομαι – возделываю; и др.

Предложения для перевода

1. Τις αγορευειν βουλεται;
2. Ὁ πολιται, πειθεσθε τοις νόμοις.
3. Οι πολεμιοι υπό των στρατιωτων διωκονται.
4. Μη εδιζου ψευδεσθαι.
5. Πόθεν, ω φιλε, φαινη;
6. Πορευόμεθα εις Ἀθηνας.
7. Βουλόμεθα μανθανειν την Ἑλληνικην γλωτταν.
8. Υπό κακων στρατηγων ου φερεται τη στρατια νικη, αλλ' αισχυνη και βλαβη.
9. Κυρος εν τη του Δαρειου οικια επαιδευετο.
10. Ἐπου τοις νόμοις, ω ανθρωπε.
11. Ὁ δημοσ, εν τη αγορα αθροιζόμενος, περι της πολιτειας βουλευται.

Упражнения

1. Проспрягать в *praesens* и *imperfectum medii-passivi* глаголы: φερω, θυω, νομιζω. Образовать их *imperativus* и *participium praesentis M.P.*

2. К каким греческим словам восходят следующие русские: астрономия, агроном, полемика, псевдоним, филантропия, демократия, изоглосса, глоссарий?

Раздел седьмой

Третье склонение существительных. Общие сведения. Основы на г.

1. Третье склонение объединяет слова с различными основами. Здесь представлены основы, оканчивающиеся на разные согласные: сонорные (ρ, χ, ν), зубные (δ, τ, θ), губные (β, π), заднеязычные (γ, κ, γ), основы на σ, а также основы на гласные (ι, υ) и дифтонги (ευ). Характер основы обуславливает особенности в склонении. Здесь представлены существительные всех трёх родов. Существительные среднего рода имеют только асигматический номинатив. Асигматический номинатив имеют все существительные мужского и женского рода с основой на ρ и большинство существительных мужского и женского рода с основой на ν и σ. Остальные существительные мужского и женского рода с согласными и гласными основами имеют сигматический номинатив.

Аналогичную картину представляет собой латинское третье склонение. Оно также объединяет все три рода и разные основы, как согласные, так и гласные (i); одни существительные имеют сигматический номинатив, другие асигматический..

В 3-м склонении русского языка представлены в основном исторические основы на i : (дверь, ночь, степь). Основы на согласный единичны (мать - матери, дочь - дочери); в старославянском языке они постепенно вытесняются типами склонений на i и o.

2. Основы на ρ.

Основу на ρ имеют существительные мужского и женского рода. Их nom.sing. является асигматическим, с долгим гласным (ω или η) перед ρ. При склонении у одних слов сохраняется ω или η, у других — меняется соответственно на ο или ε. Поэтому в словарях для слов 3-го склонения всегда приводится форма gen.sing.:

ρητωρ, οροζ, ο οратор, ритор

θηρ, θηρός, ο зверь

(У односложных существительных при склонении в gen. и dat. обоих чисел ударение переносится на конечный слог.)

	Singularis			Pluralis		
N.	ο	ρητωρ	θηρ	οι	ρητορ-ες	θηρ-ες
G.	του	ρητορ-ος	θηρ-ός	των	ρητόρ-ων	θηρ-ων
D.	τω	ρητορ-ι	θηρ-ι	τοις	ρητορ-σιν	θηρ-σι(v)
A.	τὸν	ρητορ-α	θηρ-α	τους	ρητορ-ας	θηρ-ας
V.	ω	ρητορ	θηρ	ω	ρητορ-ες	θηρ-ες

Звательный падеж почти всегда равен чистой основе, находимой по gen.sing.

В слова ο πατηρ "отец", η μητηρ "мать", η θυγατηρ "дочь", η γαστηρ, "желудок", ο αστηρ "звезда" основа имеет в косвенных падежах два варианта: πατερ/πατρ; а в dat.pl. после ρ возникает ударная альфа: πατρασι(v). В слове ο ανηρ "муж" везде, кроме nom. и voc.sing., основа ανδρ.

	Singularis			Pluralis		
N.	ο	πατηρ	ανηρ	οι	πατερ-ες	ανδρ-ες
G.	του	πατρ-ός	ανδ-ρός	των	πατερ-ων	ανδρ-ων
D.	τω	πατρ-ι	ανδρ-ι	τοις	πατρα-σι(v)	ανδρ-ασι(v)
A.	τὸν	πατερ-α	ανδρ-α	τους	πατερ-ας	ανδρ-ας
V.	ω	πατερ	ανερ	ω	πατερ-ες	ανδρ-ες

Предложения для перевода

1. Ὁ ἥλιος καὶ σελήνη συν ἀλλοῖς ἀστρασιν ἐν αἰθέρι λαμπουσιν.
2. Οἱ Ἕλληνες τὴν θαλατταν ἀλα ωνόμαζον.
3. Ἄνδρὸς χαρακτερα ἐκ λόγου γινωσκομεν.
4. Περσεφόνη ἐκ τοῦ Ἄϊδου Δημητρα ἰκετευεν
" ὦ μητερ, ἀπολυε τὴν σὴν θυγατερα".
5. Χεῖρ χεῖρα νιπτει.
6. Σισυφος ἐν Ἄϊδου πετρον τὴ κεφαλῆ καὶ χερσιν κυλινδει.
7. Οἱ ἐν τοῖς τῶν ρητόρων λόγοις ἀλεξ ἠδονην φερουσιν.
8. Οἱ Ἕλληνες τὸ τρίτον θεῶ τῷ σωτηρὶ ἐσπενδον.

Упражнения

1. Просклонять ο χαρακτηρ, ο σωτηρ, ο αλξ, η μητηρ, η θυγατηρ.
2. К каким греческим словам восходят русские существительные: патриарх, патриархат, матриархат, метрика, метрономия, метрополитен, эфир, характер, хирург, хиромантия, цилиндр, энцефалит, риторика.гедонизм.

Отметьте принадлежность слов *πατηρ, μητηρ, θυγατηρ* к индоевропейскому пласту лексики.

Раздел восьмой

Третье склонение. Основы на *n, d, t, J*.

1. Основу на *v* имеют существительные мужского и женского рода. Nom.sing. в большинстве случаев асигматический; краткий гласный основы в нём удлиняется. Существительные с сигматическим номинативом теряют *v* перед *σ*; *v* выпадает также у всех слов в dat.pl. перед окончанием *σι(v)*: *δελφίς, δελφίν-ος* "дельфин", dat.pl. *δελφισι(v)*.

С асигматическим номинативом: *ο δαίμων, δαίμων-ος* "божество", *ο αγών, αγών-ος* "состязание", *ο ποιμήν, ποιμέν-ος* "пастух", *ο Ἕλλην, Ἕλλην-ος* "грек".

	Singularis			Pluralis		
N.	ο	δαίμων	δελφίς	οι	δαίμων-ες	δελφίν-ες
G.	του	δαίμων-ος	δελφίν-ος	των	δαίμόν-ων	δελφίν-ων
D.	τω	δαίμων-ι	δελφίν-ι	τοις	δαίμο-σι(v)	δελφι-σιν
A.	τόν	δαίμων-α	δελφίν-α	τους	δαίμων-ας	δελφίν-ας
V.	ω	δαίμων	δελφίς	ω	δαίμων-ες	δελφίν-ες

Особенности некоторых слов

а) В слове *ο, η κύων* "собака" чередуются две основы: *κύων* и *κύν*. nom.sing. *κύων*, gen.sing. *κύν-ός*, voc.sing. *κύων*.

б) в словах *Ἄπολλων* и *Ποσειδών* в acc.sing. выпадает интервокальное *v* и происходит слияние гласных: *Ἄπολλον-α > Ἀπόλλω*, *Ποσειδων-α > Ποσειδω*; в voc. sing. — ударение на 3-м слоге от конца: *ω Ἄπολλων*, *ω Ποσειδων*.

2. Основы на зубные согласные *δ, τ, θ* мужского и женского рода.

Зубные согласные выпадают перед сигмой. Поэтому, имея сигматический номинатив, эти существительные теряют *δ, τ, θ* и в nom. sing. и dat.pl. :

η ἐλπίς, ἐλπίδ-ος "надежда"; dat.pl. *ἐλπισι(v)*

η χάρις, χάριτ-ος "прелесть"; dat.pl. *χарисι(v)*

η κόρυς, κορυθ-ος "шлем"; dat.pl. *κόρυσι(v)*

Существительные мужского и женского рода с безударными *ις, υς* в acc. sing. имеют окончание *v*: *χάριν, κόρυν*.

В слове *ο, η παῖς, παιδ-ός* "дитя" ударение в gen.pl. на предпоследнем слоге: *παιδων*, а форма voc. sing. *ω παῖ*.

В слове *ο πούς, ποδ-ός* "нога" после выпадения *δ* перед *σ* произошло удлинение *ο > ου* (и.е. слово: лат. *pes*, русское *под, подошва*).

Singularis			Pluralis			
N.	η	ελπις	κορυς	αι	ελπιδ-ες	κόρυθ-ες
G.	της	ελπιδ-ος	κορυθ-ος	των	ελπιδ-ων	κορυθ-ων
D.	τη	ελπιδ-ι	κορυθ-ι	ταις	ελπι-σι(ν)	κόρυ-σι(ν)
A.	την	ελπιδ-α	κορυ-ν	τας	ελπιδ-ας	κόρυθ-ας
V.	ω	ελπις	κορυς	ω	ελπιδ-ες	κόρυθ-ες

3. Существительные среднего рода.

Существует большая группа существительных среднего рода, основа которых содержит морфему -ματ. Форма nom.sing. асигматична и утратила τ, поэтому оканчивается на -μα.

το στομα, στοματ-ος – вход, устье

το δραμα, δραματ-ος – действие, драма

Помимо утраты τ в dat.pl., эти слова склоняются с особенностями, присущими среднему роду: асс. совпадает с nom.v обоих числах, а в pluralis оба эти падежа оканчиваются на α.

		Singularis		Pluralis	
N. V.	τὸ	σωμα - тело	τα	σωματ-α	
G.	του	σωματ-ος	των	σωματ-ων	
D.	τω	σωματ-ι	τοις	σωμα-σι(ν)	
A.	τὸ	σωμα	τα	σωματ-α	

Предложения и текст для перевода

1. Οι πιστοι κυνες φυλαττουσι τους οικους .
2. Ὡ Πόσειδον, φερε τοις ναυταις σωτηριαν.
3. Οι παλαιοι Ἀπόλλω τον των Μουσων ηγεμονα και διδασκαλον ωνόμαζον.
4. Παρα τοις Ἕλλησι δια κηρυκων ο πόλεμος εκηρυττετο.
5. Ὑπο των ποιητων ο μεν ηλιος της ημερας λαμπας λεγεται, η δε σεληνη της νυκτός.

Peri tou Apól lwnoV manteiou

Οἱ Ἕλληνες εκ κινδυνων σωζόμενοι αναθηματα εις τα των δαιμόνων ιερα εκόμιζον. Ἐν δε Δελφοις ην αφθονια αναθηματων. Ἐν δε τω ιερω ην Ἀπόλλωνος βωμός, οτι τὸ μαντειον κτημα ην Ἀπόλλωνος. Ἦσαν δ' ενταυθα αγαλματα των Μοιρων. Τὸ δε μαντειον, ως λεγουσιν,

ην αντρον; ανεφερετο δ' εκ του στοματος του αντρου πνευμα ενθουσιαστικόν. Και η Πυθια, καθεζομενη υπερ του στόματος εδεχετο τὸ πνευμα και μαινομενη εμαντευετο. Τα δε μαντευματα πολλακις αμφιβολα ην, και πολλοι των μαντευομενων εψευδοντο.

Упражнения

1. **Προσклонять:** τὸ πνευμα, τὸ στομα, ο ηγεμων, η λαμπας.
2. **Объяснить происхождение следующих слов:** киники, профилактика, экономика, экология, палеография, гегемон, игумен, лампада, анафема, стоматология, пневматический, пневмония, псевдоним, хиромантия.

Раздел девятый

Третье склонение. Основы на губные и заднеязычные.

1. Основы на губные β, π имеют существительные мужского и женского рода. Форма nom.sing. сигматическая. Сочетания β,π с сигмой передаются через ψ и в nom.sing. и в dat.pl.

ο γυψ, γυπ-ός - коршун

ο ᾿Αραψ, ᾿Αραβ-ός - араб

	Singularis			Pluralis		
N.	ο	γυψ	᾿Αραψ	οι	γυ-πες	᾿Αραβ-ες
G.	του	γυπ-ος	᾿Αραβ-ος	των	γυπ-ων	᾿Αραβ-ων
D.	τω	γυπ-ι	᾿Αραβ-ι	τοις	γυψι(ν)	᾿Αραψ-ι(ν)
A.	τὸν	γυπ-α	᾿Αραβ-α	τους	γυπ-ας	᾿Αραβ-ας
V.	ω	γυψ	᾿Αραψ	ω	γυπ-ες	᾿Αραβ-ες

2. Основы на заднеязычные γ, κ, χ имеют существительные мужского и женского рода. Форма nom sing. сигматическая. Сочетания γ, κ, χ с сигмой передаются через ξ и в nom.sing. и в dat. pl.
ο φυλαξ, φυλακ-ός - сторож ; dat.pl. φυλαξ-ι(ν);
η αιξ, αιγ-ός - коза; dat.pl. αιξι(ν)
ο ονυξ, ονυχ-ός -коготь; dat. pl. ονυξι(ν)

Singularis

N.	ο	φυλαξ	ονυξ	η	αιξ
G.	του	φυλακ-ος	ονυχ-ος	της	αιγ-ος
D.	τω	φυλακ-ι	ονυ-χι	τη	αιγ-ι
A.	τὸν	φυλακ-α	ονυ-χα	την	αιγ-α
V.	ω	φυλαξ	ονυξ	ω	αιξ

Pluralis

N.	οι	φυλακ-ες	ονυχ-ες	αι	αιγ-ες
G.	των	φυλακ-ων	ονυχ-ων	των	αιγ-ων
D.	τοις	φυλαξ-ι(ν)	ονυξ-ι(ν)	ταις	αιξ-ι(ν)
A.	τους	φυλακ-ας	ονυχ-α	τας	αιγ-ας
V.	ω	φυλακ-ες	ονυχ-ες	ω	αιγ-ες

Существительное η γυνή "женщина" имеет в nom.sing. форму, как в I склонении, но gen. sing. γυναικ-ός, а звательный падеж ω γυναι. (и.-е. слово η γυνή, русское жена, лат.geno - рождаю).

Предложения и текст для перевода

1. Κορακες κοραξι φιλοι εισιν.
2. Ἡ παροιμια λεγει κακου κόρακος κακὸν ὠν.
3. Τοις κυκλωσιν εν μεσω του μετωπου οφθαλμὸς ην.
4. Οι παλαιοι στρατιωται θωρακας χαλκους εφερον.

Peri gl aukwn

Οι Ἀθηναιοι ὠντο τοις μεν γυσι πρὸ της μαχης παραγινομενοις ητταν σημαινεσθαι, ταις δε γλαυξι νικην. Αι Αθηнай μεσται ησαν γλαυκων· η γαρ γλαυξ ην ιερα της Ἀθηνας. Τὸ επισημον αργυριον τὸ των Ἀθηναίων την της γλαυκὸς εικονα εφερεν. Ἦν δε παροιμια: "Γλαυκα εις Ἀθηνας φερειν".

Упражнения

1. **Προσклоняць:** η γλαυξ, η εικων, ο κυκλωψ, ο κόραξ.
2. **Объяснить происхождение следующих слов:** циклоп, семантика, лексика, иерарх, школа, палеолит, палеонтология, гинекология.

Раздел десятый**Третье склонение. Основы на nt**

1. Преобладают существительные мужского рода. Возможен как сигматический, так и асигматический номинатив. У слов с сигматическим номинативом ντ перед сигмой выпадают, вызывая растяжение корневого гласного.

ο οδους < οδοντ +ς "зуб", ο γιγας < γιγαντ +ς.

Сочетание ντ выпадает также в dat.pl. всех слов. При этом "ο" растягивается в ου.

У слов с асигматическим номинативом конечное τ отпадает, а корневой гласный удлиняется : ο γερων, γερωντ-ος – старик.

Singularis

N.	ο	οδους	γigas	γερων
G.	του	οδόντ-ος	γιγανт-ος	γερωνт-ος
D.	τω	οδόντ-ι	γιγανт-ι	γερωνт-ι
A.	τὸν	οδόντ-α	γιγανт-α	γερωνт-α
V.	ω	οδους	γιγαν	γερων

Pluralis

N.	οι	οδόντ-ες	γιγανт-ες	γερωνт-ες
G.	των	οδόντ-ων	γιγανт-ων	γερωνт-ων
D.	τοις	οδου-σι(v)	γιγα-σι(v)	γερου-σι(v)
A.	τους	οδόντ-ας	γιγανт-ας	γερωνт-ας
V.	ω	οδόντ-ες	γιγανт-ες	γερωνт-ες

2. **Participium præsentis activi** — причастие настоящего времени действительного залога — образуется с помощью суффикса ντ и тематического гласного ο. Оно имеет три родовых формы, причём женский род оканчивается на — ουσα и склоняется по первому склонению:

λυ+ο+ντ > λυων – освобождающий

λυ-ουσα – освобождающая

λυον – освобождающее

Заметим, что в латинском языке действует тот же суффикс: orna + nt + s > ornans, ornant-is. Родственен ему и старославянский суффикс причастия, содержащий носовой гласный перед ШТ .

Singularis

N.V.	λυων	λυουσα	λυον
G.	λυωνт-ος	λυουσης	λυωνт-ος
D.	λυωνт-ι	λυουση	λυωνт-ι
A.	λυωνт-α	λυοσαν	λυον

Pluralis

N.	λυοντ-ες	λυουσ-αι	λυοντ-α
G.	λυοντ-ων	λυουσ-ων	λυοντ-ων
D.	λυου-σι(ν)	λυουσ-αις	λυου-σι(ν)
A.	λυοντ-ας	λυουσ ας	λυοντ-α

3. Причастия выполняли в древних языках разнообразные синтаксические функции. Они могли служить определением, входя в состав причастных оборотов (так.называет. *participium conjunctivum* — согласованное причастие), могли, будучи формально согласованы с подлежащим, выражать обстоятельство, при котором совершается действие сказуемого (предикативно употреблённые причастия, переводящиеся на русский язык деепричастием) и т.д. Кроме того, и в греческом, и в латинском, и в старославянском языках причастия служили логическим сказуемым в самостоятельных оборотах, служащих для передачи обстоятельств времени, причины, образа действия. В латинском это *ablativus absolutus*, в старославянском и древнерусском — дательный самостоятельный, в древнегреческом — *genetivus absolutus* — родительный самостоятельный.

Genetivus absolutus не зависит ни от одного из членов предложения, на русский язык его всегда можно перевести придаточным предложением времени, причины, образа действия, условия или уступки. Возможен перевод словосочетанием на базе отглагольного существительного. В некоторых случаях допускается перевод деепричастным оборотом (при причастии пассивного залога), но для этого необходимо, чтобы подразумеваемое действующее лицо оборота совпадало с подлежащим данного предложения.

Причастия настоящего времени в составе оборота передают действие, одновременное действию сказуемого.

Κυρου βασιλευοντος οι Περσαι ηρχον πασης της Ασιας. — Когда царствовал Кир (т.е. в царствование Кира) персы властвовали над всей Азией.

Της Τροιας αλισκομενης οι οικηται αυτης τοις Ἀχαιοις αντηγωνιζοντο. — Когда захватывали Трою, её жители оказывали сопротивление ахейцам. (Трою захватывали ахейцы, сопротивление оказывали жители. Перевод деепричастием невозможен).

Της Τροιας αλισκομενης οι Αχαιοι πολλους οικητας αυτης εκτει-
ον. — Когда захватывали Трою, ахейцы убивали многих жителей. (Трою захватывали ахейцы. Поэтому возможен перевод: Захватывая Трою, ахейцы убивали многих жителей).

Предложения для перевода

- G. Σωκρατους (Σωκρατεσος)
- D. Σωκρατει (Σωκρατεσι)
- A. Σωκρατη (Σωκρατεσα)
- V. Σωκρατες

Предложения для перевода

1. Ἐν τῇ Λιβυῇ παντοια γενη ζῶων εστιν.
2. Ἐν τοις ορεσι θηρευονται συες αγριαι και ελαφοι.
3. Θερους τα μεν ανθη εν τοις κηποις, τα δε δενδρα εν τοις αλσεσι θαλ-
λει.
4. Ἄπλα εστι της αληθειας επη.
5. Διαφορα εστι τα των εθνων ηθη.
6. Κακης απ' αρχης γινεται τελος κακόν.
7. Του Σωκρατους πατρις Ἀθηναι ησαν.
8. Το μεν γενος ο Σωκρατης ουκ ην ενδοξος και το ειδος ουκ ην κα-
λός, τη δε σοφια και εγκρατεια υπερεβαλλε το πληθος το των αλλων αν-
θρωπων.

Упражнения

1. **Προσклонячь** слова **среднего** рода:
τὸ ορος, τὸ ανθος, τὸ επος, τὸ ηθος, τὸ τελος.
2. **Определить происхождение следующих слов:** генетика, гένезис, гены, зоология, антология, дендрарий, эпос, эпический, этнос, этнический, телеология, гипербола.

Раздел двенадцатый

Гласные основы третьего склонения.

1. Существительные с основой на ι преимущественно относятся к женскому роду и имеют сигматический номинатив: η πολις город. Однако ι сохраняется только в ном. и асс. sing., в остальных же падежах меняется на ε. Gen.sing. оканчивается на εως, причём это — εως рассматривается как один слог. За один слог принимается также εων в Gen.pl.

	Singularis	Pluralis		
Nom.	η	πολις	αι	πολεις
Gen.	της	πολεως	των	πολεων
Dat.	τη	πολει	τοις	πολεσι(ν)
A.	την	πολιν	τας	πολεις
V.	ω	πολι	ω	πολεις

Подобные греческие существительные родственны равносложным латинским типа *avis, avis f* птица и старославянскому *кость*, имевшим исторические основы на *i*.

2. Основы на *υ* вполне сопоставимы с латинскими и старославянскими основами на *u* — *domus, us f* - *домъ*. Однако *υ* сохраняется при склонении не у всех слов. Некоторые существительные (и прилагательные) меняют *υ* на *ε*.

	Singularis		Pluralis	
Nom.	ο	ιχθυς – ρυβα	οι	ιχθυς (из ιχθυες)
Gen.	του	ιχθυος	των	ιχθυων
Dat.	τω	ιχθυι	τοις	ιχθυσι(ν)
A.	τον	ιχθυν	τους	ιχθυς
V.	ω	ιχθυ	ω	ιχθυς

Существительное среднего рода *τὸ αστυ* "город" имеет асигматический номинатив.

	Singularis		Pluralis	
Nom.	τὸ	αστυ	τα	αστη (из αστεα)
Gen.	του	αστεως	των	αστεων
Dat.	τω	αστει	τοις	αστεσι (ν)
A.	τὸ	αστυ	τα	αστη

Предложения для перевода

1. Οι ιχθυς φωνην ουκ εχουσιν. Παροιμια εστιν· κωφὸς ὡς ιχθυς.
2. Οι ποιηται τας των πολεων κτισεις εν τοις ποιημασιν αδουσιν.
3. Ἀριστοτελης ο φιλόσοφος γραφει την μιμησιν πασης τεχνης αρχην παντα γαρ εκ της φυσεως ειναι.
4. Ουκ αστυ ανδρων εστιν ερυμα, αλλ' ανδρας αστεως.
5. Ἐν μεση τη ακροπόλει τὸ της Ἀθηνας ιερὸν ην τὸ ονομα Παρθενων.
6. Ἐν τη των τυφλων πόλει ο ετερόφθαλμος βασιλευει.
7. Πολεως ψυχη — οι νόμοι.
8. Παλαιὸς εστιν ο μυθος περι της των βατραχων και μυων μαχης.
9. Καλην οψιν παρεχουσιν αι των οπλιτων ταξεις.
10. Χρυσὸς ενιοτε εν τοις φιλοις τικτει εριδας και στασεις.

Упражнения

1. **Προσклоня́ть:** η οψις, η ταξις, η στασις, ο μυς, μύς.

2. **Определить происхождение слов:** графика, графоман, география, биография, физика, ономастика, гипотаксис, паратаксис, тифлопедагогика, миф, мифология, фонетика, фонема.

Раздел тринадцатый

Существительные третьего склонения с основой на eu.

Основу на eu имеют существительные со значением действующего лица: ιππευς "всадник", ιερευς "жрец", γραφευς "писатель" и др. Их nom.sing. сигматический. Склонение отчасти напоминает основы на i. Дифтонг eu сохраняется только в nom. и voc. sing., а также в dat.pl.

	Singularis		Pluralis	
N.	ο	βασιλευς	οι	βασιλεις
G.	του	βασιλεως	των	βασιλεων
D.	τω	βασιλει	τοις	βασιλευσι(v)
A.	τον	βασιλεα	τους	βασιλεας
V.	ω	βασιλευ	ω	βασιλεις

В слове ο Ζευς "Зевс" чередуются основы: Ζευ в nom. sing. и voc.sing. Δι — в остальных падежах. Nom. Ζευς, gen. Διός, dat. Διι, acc. Δια, voc. Ζευ.

Предложения для перевода

1. Θησευς, ο Ἀθηναίων βασιλευς, Αιγεωϝ υιός ην.
2. Μη εριζε, ω παι, τοις γονευσιν.
3. Τους παιδαϝ χρη, τρεφειν τους γονεαϝ.
4. Τόν μεν λεοντα λεγομεν βασιλεα των θηρων, τον δ' αετον βασιλεα των ορνιθων.
5. Τοις εν Αιγυπτω ιερευσιν ου νομιμον ην εσθειν ιχθυϝ.
6. Τα των ιππεων οπλα αλλα ην η τα των οπλιτων.
7. Οι ιερειϝ επι τους βωμουϝ τα ιερεια αγουσιν.
8. Δια την του Προμηθέωϝ κλοπην πολλαϝ οι ανθρωποι τεχναϝ εχουσιν.

Упражнения

1. **Просклонять :** ο γραφευς, ο γονευς, ο ιππευς.

2. Определить происхождение следующих слов: гипертрофия, дистрофия, орнитология, ихтиология, ихтиозавр, ихтиандр, ипподром, гиппопотам, педагог, демагог, Филипп.

Раздел четырнадцатый

Имя прилагательное древнегреческого языка.

Существуют прилагательные I — II склонений и прилагательные III склонения.

Большинство прилагательных I — II склонений имеют три родовые формы : в nom. sing. мужской род имеет окончание ος, женский α или η, средний ον. Мужской и средний склоняются по второму склонению, а женский — по первому.

δικαιος, δικαια, δικαιον, справедливый
σοφος, σοφη, σοφον мудрый

Некоторые прилагательные имеют только две родовые формы: общую для мужского и женского рода с окончанием ος и особую для среднего с окончанием ον. Обе формы склоняются по II склонению.

m f **n**
ενδοξος, ενδοξον знаменитый

Прилагательные III склонения, как и в латинском языке, могут иметь или три, или две, или одну родовую форму.

Прилагательные трёх окончаний греческого языка склоняются по третьему склонению только в формах мужского и среднего рода. Форма женского рода обязательно склоняется по первому склонению.

Их основа для мужского и среднего рода может оканчиваться или на ν, или οντ, αντ, εντ или на υ.

Основа на ν : μελας, μελαινα, μελαν — чёрный
(Gen. sing. μελανος, μελαινης, μελανος).

Основы на οντ: εκων, εκουσα, εκον — добровольный

(Gen.sing. ἔκοντος, ἐκούσης, ἔκοντος — как у причастия наст.вр. действ.залога).

Основы на αντ : πας, πασα, παν — весь, всякий
(Gen.sing. παντός, πασης, παντός).

Основы на ενт : χαριεις, χαριεσσα, χαριεν — приятный
(Gen. sing. χαριεντος, χαριεσσης, χαριεντος).

Основы на υ : γλυκυς, γλυκεια, γλυκυ — сладкий
(Gen. sing. γλυκεος, γλυκειας, γλυκεος).

Среди прилагательных двух окончаний преобладают основы на ν и на σ.

m f

Ευδαιμων, ευδαιμον — счастливый (gen.sing. ευδαιμονος),
ευγενης, ευγενες — благородный (gen.sing. ευγενους, из
ευγενεσος)

Прилагательные одного окончания единичны :

m. f. n.	gen. sing.	
μακαρ,	μακαρ-ος	блаженный,
αρπαξ,	αρπαγ-ος	хищный
πενης,	πενητ-ος	бедный
φυγας,	φυγαδ-ος	беглый

Предложения для перевода

1. Παλαιός λόγος ἐστίν υγιής ψυχή ἐν σώματι υγίει.
2. Πάσης τέχνης ἀρχὴ χαλεπή.
3. Ἐκόντα χρὴ τοῖς νόμοις πειθεσθαι ἀκούσι γὰρ ζήμια ἐπιβαλλέται.
4. Οἱ πενήτες παῖδες ἀγαθὴν τροφήν οὐκ ἔχουσιν.
5. Τὰ μελανά ἱερεῖα τοῖς καταγείοις δαίμοσιν ἐθύνοντο, τὰ δὲ λευκὰ οὐρανοῖς.
6. Πολλὰ κίς ἀνθρώπος βίον μὲν ἔχει ευδαιμόνα, θάνατον δ' αἰσχρόν.

Упражнения

1. **Согласуйте прилагательные с существительными:** здоровое тело, всякое искусство, бедное дитя, чёрное жертвенное животное, подземное божество.
2. **Определите происхождение следующих слов:** гигиена, психиатр, пантеизм, пантеон, панхрония, пандемия, лейкопения, Агафья, Агафон, Мелания, меланхолия, левкой.

Приложение

1. Dualis — Двойственное число

Древнегреческий язык долго сохранял формы двойственного числа dualis, которое употреблялось для обозначения двух предметов. В историческую эпоху оно, как правило, заменялось множественным числом. Двойственное число имелось в старославянском языке, следы его сохранились в русском два человека/ две сестры/. В латинском языке остатками двойственного числа являются формы на — o: duo “два”,ambo “оба”.

Для имени двойственное число имело лишь две падежных формы: одну для именительного, винительного и звательного падежей, другую — для родительного и дательного.

Dualis

1 склонение, ж.р.	1 склонение, м.р.
Nom., Acc., Voc. τω θεά	τω νεανία
Gen., Dat. τοιν θεαιν	τοιν νεανίαιν
2-е склонение, м.р.	2-е склонение, с.р.
Nom., Acc., Voc. τω στρατηγώ	τω δώρω
Gen., Dat., τοιν στρατηγοιν	τοιν δώροιν
3-е склонение, м. и ж.р.	3-е склонение, ср.р.
Nom., Acc.,Voc. . τω ρήτορε	τω σώματε
Gen., Dat. τοιν ρητόροιν	τοιν σωμάτοιν

У глаголов двойственное число применялось только по отношению ко 2-ому и 3-ему лицам.

Praesens indicativi activi	Imperfectum indicativi activi
3. λύ -ε -τον	3. ε-λύ -ε -τον
3. λύ -ε -τον	3. ε-λυ -έ -την

Imperativus 2 л. λύ -ε -τον

Praesens ind. medii-passivi:	Imperfectum ind. medii-passivi:
2 л. λύ -ε -σθον	2 л. ε - λύ -ε -σθον
3 л. λύ -ε -σθον	3 л. ε - λύ -ε -σθην

Imperativus 2 л. medii - passivi: λύ -ε -σθον

II. Глагол "Я ЕСМЬ"

Глагол "быть" является атематическим и имеет супплетивные основы во всех индоевропейских языках, что указывает на его древность. Варианты основы инфекта в древнегреческом языке εσ, σ (латинские и старославянские /русские es, s).

	Praesens indicativi	
Singularis	Pluralis	Dualis
1. εἰ -μί	εσ -μέν	—
2. εἰ	εσ-τέ	εσ-των
3. εσ - τί (ν)	εἰ -σί(ν)	εσ-των

	Imperfectum indicativi	
Singularis	Pluralis	Dualis
1. ἦ, ἦν	ἦ - μεν	

2. ησθα	η -τε, ησ -τε	ησ - τον
3. ην	η-σαν	ησ - την

Imperativus 2-го лица: ισ - θι, εσ-τε, εσ-τον (dualis)

Participium praesentis activi: ων, ουσα, ον, (Gen. οντος, ουσης, οντος)

Infinitivus ειναι

Формы настоящего времени изъявительного наклонения, кроме 2-го лица ед. числа, являются энклитиками, если употреблены в значении связки. Если же форма 3-го лица ед. числа настоящего времени изъявительного наклонения употребляется в значении "существует" или стоит после "ουκ" "не", "ει" "если", "και" "и", она имеет постоянное ударение εστι(v).

III. Имя числительное

Древнегреческие числительные, обозначающие числа первого десятка, относятся к индоевропейскому пласту лексики, что легко выявляется из сравнения их с латинскими, русскими, немецкими и английскими лексемами /числительные романских языков произошли непосредственно от латинских/. В паре "εις — πρωτος" "один — первый" наблюдается супплетивизм основ, как и в других индоевропейских / лат. unus — primus, русск. один — первый/.

Цифра	Количественные числительные	Порядковые числительные
1. α	εις, μία, εν	πρωτος, 3
2. β	δύω	δεύτερος, 3
3. γ	τρεις, τρία	τρίτος, 3

4. δ	τέτταρες, τέτταρα	τέτταρος, 3
5. ε	πέντε	πέμπτος, 3
6. ς	εξ	εκτος, 3
7. ζ	επτά	εβδομος, 3
8. η	οκτώ	ογδους, 3
9. θ	εννέα	ενατος, 3
10. ι	δέκα	δέκατος, 3

Как видно из таблицы, в качестве цифр использовались буквы древнегреческого алфавита, что было унаследовано старославянским языком.

Греческо-русский словарь

Α

- αγαθος, 3 хороший
αγαλμα, ατος τὸ статуя
αγορα, η площадь
αγορευω говорить, выступать
αγριος, 3 дикий
αγω веду
αγων, ωνος ο борьба
αδω пою
αεί всегда
αετός, ο орёл
Ἀθηναι, αι Афины
Ἀθηναιος, ο афинянин
αθροίζω собираю
Αιγευς, εως Эгей (отец Тесея)
Αιγυπτιος, ο египтянин
Αιγυπτος, η Египет
Ἅϊδης, ο Аид, бог подземного царства,
Ἅϊδου, τὸ подземное царство,
ад (дословно "адово")
αιχμαλωτος, ο пленник
αιξ, αιγός, η коза
αιθηρ, еρος, ο небо, эфир
Αιθιοψ, οπος, ο эфиоп
αισχρός, 3 постыдный
αισχυνη, η позор
ακμαζω процветаю
ακρόπολις, εως η акрополь
ακων, ον нежелающий,
неохотный
Ἀλεξανδρος, ο Александр(Ал-р
Македонский 356-323 гг. до н.э.)
αληθεια, η правда, истина
αλισκομαι подвергаюсь захвату
αλλα но
αλληλων (γεν.) друг друга
αλλος, αλλη, αλλο другой
(αλλο ... αλλο одно-другое)
αλσος, ους, τὸ роща
αμπελος, η виноградная лоза
αμφιβολος, 2 двусмысленный
αναθημα, ατος , τὸ приношение
богам, дар, посвящение
Ἀναξαγόρας, ου, ο Анаксагор
(φιλοσοφ ιонической школы, 500-428
гг. до н.э.)
αναφερω вношу, напускаю
ανδρεια, η мужество, доблесть
ανδρειος, 3 мужественный,
храбрый
ανηρ, ανδρός, ο муж, мужчина,
человек
ανθος, ους, τὸ цветок
ανθρωπος ο человек
ανταγωνίζομαι сражаюсь,
сопротивляюсь
αντρον, τὸ пещера
απλους, η, ουν простой
από от (с род.)
Ἀπόλλων, ωνος, ο Аполлон
απολυω освобождаю
Ἄραψ, βος, ο араб
αργυριος, 3 серебряный
Ἀριστειδης,ου, ο Аристид (афинский
полит.деятель V в. до н.э.)
Ἀριστοτελης, ου, ο Аристотель
(φιλοσοφ, 384 - 322 до н.э.)
Ἀρκαδια, η Аркадия (область
Греции)
αρπαξ, γος хищный
αρχη, η начало
αρχω управляю
Ἄσια, η Азия
αστηρ, еρος, ο звезда
αλς, αλος, ο соль; η αλς море
αστυ, εως, τὸ город

Ἄτλας, ἄντος ο Атлант (титан, державший на плечах небесный свод)
 αὐτόμολος, ο перебежчик
 αὐτός, αὐτή, αὐτό сам
 ἀφθονία, η изобилие, множество
 Ἄχαιοι, οи ахейцы, греки

B

βασιλευς, εως, ο царь
 βασιλευω царствую
 βατραχος, ο лягушка
 βιβλος, η книга
 βιος ο жизнь
 βλαβη, η вред
 βουλευω советую
 βουλη, η совет
 βουλομαι хочу, желаю
 βωμός, ο жертвенник, алтарь

G

γάρ ведь
 γαστήρ, γαστήρ, η желудок
 γένος, ους, τό род
 γέρων, οντος, ο старик
 γεφυра, η мост
 γεωμετρης, ου, ο землемер,
 геометр, математик
 γεωμετρία, η геометрия
 γίγας, ἄντος, ο гигант
 γίγνομαι рождаюсь, становлюсь
 γίγνωσκω узнаю
 γλαυξ, κός, η сова
 γλυκύς, εια, υ сладкий
 γλωττα, η язык
 γνώμη, η мнение
 γόνεус, εως, ο предок
 γραμματικη, η грамматика
 γραφευς, εως, ο писатель
 γραφω пишу

γυμνητης, ου, ο гимнет, легко
 вооружённый воин
 γυνη, γυναικος, η жена,
 женщина
 γυψ, γυπός, ο коршун

D

δαίμων, ονος, ο божество
 Δαρείος ο Дарий (персидский царь V в. до н.э.)
 δε а, но, же, однако, с другой
 стороны
 δελφис, ινος, ο дельфин
 Δελφοι, οи, Дельфы (город, где был знаменитый оракул
 Аполлона)
 δένδρον, τό дерево
 δεομαι нуждаюсь
 δεσπότης, ου, ο владыка,
 господин
 δεχομαι принимаю, получаю
 Δημητηρ, Δημητήρ, η Деметра,
 богиня земледелия
 δημος ο народ
 δια через, вследствие, (с род. и
 вин.)
 διαφορος, 2 различный
 διδασκολος, ο учитель
 διδασκω обучаю
 δικαιος, 3 справедливый
 δικαιοσυνη, η справедливость
 δικαστης, ου, ο судья
 Διόνυσος, ο Дионис, бог
 виноделия
 διωκω преследую
 δοξα, η мнение, молва, слава
 δουλευω быть рабом, быть в
 рабстве
 δραμα, ατος τό действие, деяние,
 драма
 δρομος, ο бегство

δωρον, τό дар, подарок	επομαι следую
Ε	επος, ους, τό слово, речь
εγκρατεια, η воздержание	εργαζομαι работаю, тружусь,
εθιζω приучаю	делаю
εθνος, ους, τό народ	εργον, τό дело
ειδος, ους, τό вид, внешность	εριζω спорю, оскорбляю
εικω уступаю	ερις, ιδος, η раздор, ссора
εικων, όνος, η изображение	ερυμα, ετος, τό защита, охрана
ειρηνη, η мир	εσθιω ем
εις в, на (с вин. на вопрос	εστι(ν) есть, (3 л. sing. praesens)
"куда?"	εταιρος, ο друг
εισι(ν) они есть (3 л. plur. praes.)	ετεροφθαλμος, 2 одноглазый,
εισοδος, η вход	кривой
εκ, εξ из (с род.)	ευγενης, ες, благородный
εκων, εκουσα, εκόν	ευδαιμονια, η счастье,
добровольный	благополучие, благоденствие
ελαφος, ο олень	ευδαιμων, ον счастливый
ελεφας, αντος, ο слон	ευρετης, ου, ο изобретатель,
Ἑλλας, αδος, η Эллада, Греция	первооткрыватель
Ἑλλην, ηνος, ο эллин, грек	Ευριπιδης, ου, ο Еврипид (480-405 гг.
Ἑλληνικος, 3 греческий	до н.э.)
ελπις, ιδος, η надежда	Ἐφιαλτης, ου,ο Эфиальт (грек-
εμος, 3 мой	предатель времён греко-
εν в, на (с дат. на вопрос "где?")	персидских войн)
ενδοξος, 2 знаменитый	εχθρα, η вражда
ενεκα ради, из-за (с род.)	εχω имею
ενθουσιαστικός, 3 вдохновен-	
ный,	Z
исступлённый, пророческий	Ζευς, Διός, ο Зевс
ενιοτε иногда	ζημια, η наказание, штраф
ενταυθα здесь, теперь	ζωνη, η пояс
επι на, у, при, против (с	ζωον, τό животное
род.дат. вин.)	H
επιβαλλω набрасываю,	η чем
налагаю, нападаю	ηγεμων, ονος, ο вождь,
επισημον, τό знак, монета	предводитель
επιστημη, η наука, знание	ηδονη, η наслаждение
επιφερομαι нападаю	ηθος, ους, τό нрав, обычай
	ηκω, я пришёл
	ἥλιος, ο солнце
	ισχυρός, 3 крепкий, сильный

ημερα, η день
 ημετερος, 3 наш
 ην был, была, было - 3 л.
 imperf.sing.
 Ἡρόδοτος, ο Геродот (историк
 485-425 гг. до н.э.)
 ησαν были - 3 л.plur.imperf.
 ησυχάζω отдыхаю
 ηττα, η поражение

Q

θαλαττα, η море
 θαλλω цвету
 θεος, ο бог
 θεραπευω служу, почитаю, лечу,
 возделываю
 Θερμοπυλαι, αι Фермопилы,
 ущелье в Греции
 θερμός, 3 тёплый, горячий
 θερος, ους, τό лето
 Θηβαι, αι Фивы, город в Греции
 θηρ, θηρός, ο зверь
 θηρευω охочусь, добываю
 охотой
 Θησευς, εως, ο Тесей,
 мифический герой
 Θουκυδιδης, ου, ο Фукидид (историк,
 465-399 гг. до н.э.)
 θυγατηρ, τρός, η дочь
 θυω приношу жертву
 θωραξ, κος ο панцырь

I

ιατρός ο лекарь,
 ιδρυω сооружаю, строю
 ιερευς, εως, ο жрец
 ιερόν, τό храм, святилище
 ικετευω молю, умоляю
 ιπλευς, εως, ο всадник
 ιππός, ο конь
 ιστορια, η история

ιχθυς, υος ο рыба

K

καθαρός, 3 чистый
 καθεζομαι сижу
 και и
 κακός, 3 плохой, дурной
 καλός, 3 красивый, прекрасный
 καταγειος, 3 подземный
 κελευω приказываю
 κεφαλη, η голова
 κηπος, ο сад
 κηρυττω объявляю
 κινδυνος, ο опасность
 κλεπω вору
 κλοπη, η кража, воровство
 κολοσσός, ο колосс, большая
 статуя
 κομιζω приношу
 κοραξ, κος, ο ворон
 Κόρινθος η Коринф, город в
 Греции
 κόρυς, υθος, η шлем
 κρηνη, η источник
 κτεινω убиваю
 κτημα, ατος, τό свойство
 κτισις, εως, η основание,
 закладка
 Κυκλοψ, ωπος, ο Циклоп
 Κυρος, ο Кир (персидский царь V в.
 до н.э.)
 κυων, κυνός, ο, η собака
 κωφός, 3 немой

L

Λακεδαιμόνιος, ο спартанец
 λαμπας, αδος, η светильник,
 светоч
 λαμπρός, 3 блестящий
 λαμπω свечу, сияю, освещаю
 μιμησις, εως, η подражание
 Μοιραι, αι три богини судьбы и

λεγω говорю	смерти
λευκός, 3 белый	μονον только
λεων, οντος, о лев	μουσα, η муза
Λεωνιδας, ου, о Леонид, спартанский царь, герой битвы с персами 480 г. до н.э.)	μυθος о слово, речь, сказание
Λιβυη, η Африка	μυς, μυός, о мышь
λόγος, о слово, суждение, изречение	N
λυω освобождаю, развязываю	ναυτης, ου, о моряк
M	νεανιας, ου, о юноша
μαθηματικη, η наука, познание, математика	νησος, η остров
μαθητης, ου, о ученик	νικη, η победа
μαινομαι, безумствую, неистовствую	νιπτω мою
μακαρ, αρος блаженный	νόμιμος, 3 законный
Μακεδόνες, οι македонцы	νυξ, νυκτός, η ночь
μανθανω учусь	X
μαντειον, τό прорицание, оракул	ξενος, о чужеземец, гость, наёмник
μαντευμα, ατος, τό предсказание	Ξενοφων, ωντος, о Ксенофонт (историк , 444-354 гг. до н.э.)
μαντευομαι прорицаю, вопрошаю оракул	Ξερξης, ου, о Ксерокс (царь персов в 485-465 гг. до н.э.)
Μαραθωνομαχος, о участник марафонской битвы	O
μαχη, η сражение, битва	οδος, η дорога, путь
μελας, μελαινα, μελαν чёрный	οδους, οντος, о зуб
μεν в противопоставлении с δε - как, с одной стороны	οικητης, ου, о житель
μεσος, 3 срединный	οικια, η дом, хозяйство
μεστός, 3 полный	οιομαι думаю, полагаю
μετα с, после, вместо, (с род. и вин.пад.)	ολιγος, 3 немногий, малый, незначительный
μετωπον, τό лоб	ομιλια, η общение, беседа, обучение
μη не	όνομα, ατος, τό имя, название
Μηδος, о мидиец	ονομαζω называю
μητηρ, μητρόс, η мать	όνυξ, χος, о коготь, ноготь
Μιλτιαδης, ου, о Мильтиад, победитель в битве при Марафоне 490 г. до н.э.)	όπλα, τα оружие
	οπλιτης, ου, о гоплит, тяжело вооружённый воин
	Πλαταια, αι Платеи, город в Греции

ὄρμος, ο гавань, пристань
 ὄρνις, ἰδος птица
 ὄρος, ους, τό гора
 ὅτι потому что
 ου, ουκ, ουχ не
 ουρανιος, 3 небесный
 ουρανός, ο небо
 οφθαλμος, ο глаз
 ὄψις, εως, η зрение, вид,
 внешность

P

παιδεια, η воспитание
 παιδευω воспитываю
 παις, παιδός, ο дитя
 παλαι давно, некогда, в старину
 παλαιός 3 древний
 παντοιος, 3 разнообразный
 παρα у (род., дат., вин.)
 παραγινομαι являюсь,
 появляюсь
 παρεχω доставляю
 Παρθενων, ωνος, ο Парфенон,
 храм Афины
 παροιμια, η пословица
 πας, πασα, παν весь
 πατηρ, πατρός, ο отец
 πατρις, ιδός, η отечество, родина
 πειθομαι повинуюсь
 πειθω убеждаю
 πεμπω посылаю
 περι ο, вокруг, (род., дат., вин.)
 Перσης, ο перс
 Перσεφόνη, η Персефона, дочь
 Деметры, жена Аида
 Перσικός, 3 персидский
 πετρον, τό скала, камень
 πηγη, η источник
 πιστευω верно, доверяю
 πιστός, 3 верный

πληθος, ους, τό большинство,
 множество
 πνευμα, ατος, τό дыхание,
 дуновение
 πόθεν откуда
 ποιημα, ατος, τό поэма,
 произведение
 ποιητης, ου, ο поэт
 πολεμιος, ο враг
 πολεμος, ο война
 πολις, εως, η город
 πολιτεια, η государственное
 устройство
 πολιτης, ου, ο гражданин,
 горожанин
 πολλακις часто
 πολλοι, πολλαι, πολλα многие
 Ποσειδων, ωνος, ο Посейдон,
 бог морей

πους, ποδός, ο нога
 πραττω делаю, совершаю
 прεπει следует (безличн.)
 пресβυτης, ου, ο посол
 πρό перед, за (с род.)
 προδοτης, ου, ο предатель
 Προμηθευς, εως, ο Прометей
 πρός к (с род., дат., вин.)
 Πυθαγόρας, ου, ο Пифагор
 (философ-математик VI
 в. до н.э.)
 Πυθια, η пифия (жрица-
 прорицательница в Дельфах)

R

ῥητωρ, ορος, оратор
 ῥιζα, η корень
 ῥωμη, η сила

σωτηρ, ηρος, ο спаситель

S

σατραπης, ου, ο сатрап, на-
местник персидского царя
σεληνη, η луна
Σεμελη, η Семела, мать Диониса
σημαινω обозначаю, указываю,
объявляю
Σισυφος, ο Сизиф
σκια, η тень
Σκυθης, ου, ο скиф
σός, ση, σου твой
σοφια, η мудрость
Σпарτη, η Спарта
Σпарτιατης, ου, ο Спартанец
σπενδω приношу жертву, создаю
σπουδαζω усердно занимаюсь,
проявляю усердие
στασις, εως, η смута, распря
στεργω люблю, уважаю
στοα, η портик, колоннада
στόλος, ο поход, войско
στόμα, ατος, τό рот, уста, устье,
вход
στρατευω веду войну, выступаю
в поход
στρατηγός, ο полководец
στρατια, η войско
στρατιωτης, ου, ο воин
στρατόπεδον, τό лагерь
συγγραμμα, ατος, τό сочинение
συμμαχος, ο союзник
συν с (с дат.)
συναγω собираюсь вместе,
свожу
συς, συός, ο, η свинья
σχολη, η досуг, отдых, учёная
беседа, школа
σωζω спасаю
Σωκρατης, ους, ο Сократ
(философ, 469-399 гг. до н.э.)
σωμα, ατος, τό тело

σωτερια, η спасение

σωφρων, ον разумный, мудрый

T

ταξις, εως, η построение,
боевой строй
τελος, ους, τό конец, результат
τεχνη, η ремесло, искусство
τικτω рождаю
τιμη, η честь, почёт
τις; кто? τι что?
τοιγαρουν итак, потому
τοξότης, ου, ο лучник
τρεπω поворачиваю
τρεφω питаю, кормлю
τριτον, τό треть, третья часть
Тροια, η Троя
τρόπαιον, τό трофей, памятник в
честь победы
τροφη, η пища
τυφλός, 3 слепой

U

υγιης, ες, здоровый
υιός, ο сын
υμετερος, 3 ваш
υπερ сверху, над (с род.вин.)
υπερβαλλω превосхожу
υπό под, от (с род., дат., вин.)

F

φαινομαι являюсь, показываюсь
φαινω являю, показываю
φερω несу
φιλος, ο друг
φιλόσοφος, ο философ
φοβερός, 3 страшный
φυγη, η бегство
φυλαξ, κος, ο сторож
Υ
ψευδω лгу

ОГЛАВЛЕНИЕ

Раздел первый. Древнегреческий алфавит. Особенности графики. Ударение. Упражнение в чтении.	3
Раздел второй. Имя существительное. Общие сведения. Артикль. Первое склонение. Женский род.	10
Раздел третий. Первое склонение. Мужской род.	12
Раздел четвёртый. Общие сведения о глаголе. Infinitivus, Imperativus, Praesens и Imperfectum activi.	14
Раздел пятый. Второе склонение существительных.	17
Раздел шестой. Praesens, Imperfectum medii-passivi. Participium praesentis medii-passivi. Отложительные глаголы.	18
Раздел седьмой. Третье склонение. Общие сведения. Основы на ρ.	21
Раздел восьмой. Третье склонение. Основы на ν, δ, τ, θ.	22
Раздел девятый. Третье склонение. Основы на губные и заднеязычные.	25
Раздел десятый. Третье склонение. Основы на ν, τ. Participium praesentis activi. Genetivus absolutus.	26
Раздел одиннадцатый. Третье склонение. Основы на σ.	29
Раздел двенадцатый. Гласные основы третьего склонения.	30
Раздел тринадцатый. Существительные третьего склонения с основой на εϋ.	32
Раздел четырнадцатый. Имя прилагательное в древнегреческом языке.	35
Приложение. Двойственное число. Глагол "я есмь". Имя числительное.	35
Греческо-русский словарь	39

Составили: Дашкова Марина Фёдоровна
Петрова Еелна Викторовна